

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 255

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

République islamique de Mauritanie: Réglementation des prix.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.  
Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1<sup>re</sup> partie).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

##### Zürich — Zurich — Zurigo

25. Oktober 1965. Beteiligungen.  
Bellis A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1964, Seite 2403), Beteiligung an Industrie-, Handels-, Finanzierungs- und Immobiliengesellschaften im In- und Ausland usw. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll einbezahlt.  
25. Oktober 1965.  
Renditenhaus A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 874). Dr. med. Friedrich Koenig und Dr. Hans-Caspar Schulthess sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Ruth Heer, von Wädenswil, in Horgen; sie zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.  
25. Oktober 1965.  
Baumwollspinnerei- & Wirkwaren Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1600). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.  
25. Oktober 1965.  
Mobil A.-G. für Handel in technischen Produkten, Apparaten und Maschinen, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1965, Seite 3186). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.  
25. Oktober 1965.  
SIVAG, Sachwert-Investment Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1965, Seite 2883). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.  
25. Oktober 1965.  
Neue Bank (New Bank) (Nuova Banca) (Nouvelle Banque), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1964, Seite 2547). Die Unterschrift von Eugen Perino ist erloschen.  
25. Oktober 1965.  
Tour-Contact, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1965, Seite 2913), Vermittlung des persönlichen Kontaktes der Mitglieder mit durchreisenden ausländischen Touristen usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.  
25. Oktober 1965.  
Mark Wengern Holding AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1960, Seite 379), Beteiligung am Stahlwerk Mark Wengern Aktiengesellschaft in Köln usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. September 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

25. Oktober 1965.

Allianz Kredit AG (Alliance Crédit SA) (Alliance Credit Corp.) (Alleanza Credito SA), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1965, Seite 2973), Finanzierungen aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Zweierstrasse 100 in Zürich 3.

25. Oktober 1965.

Finanz AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1965, Seite 2669), Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Zweierstrasse 100 in Zürich 3 (bei der Allianz Kredit AG).

25. Oktober 1965. Hoch- und Tiefbau.

Ed. Züblin & Cie., A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 836), Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau usw. Alfred Ritter und Wilhelm Oswald sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten ist erloschen. Dr. Nello Cello, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Prof. André Gardel-Revelley, von Ste-Croix (Waadt), in Lausanne, und Dr. Hugo Grob, von Winznau, in Reinach (Basel-Landschaft). Friedrich Linder, Prokurist, ist nun auch Bürger von Basel.

25. Oktober 1965. Chemisch technische Produkte.

Bamar AG., in Regensdorf (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1964, Seite 1978), Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, insbesondere solchen für die Entrostung und Reinigung von Bauwerkzeugen usw. Ferdinand Morf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Oktober 1965. Lochkarten-Personalausbildung.

Aktiengesellschaft pro Data, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1964, Seite 3439). Führung einer Fachschule für die Personalausbildung im Sektor der Lochkarten usw. Einzelprokura ist erteilt an Sascha Vreger, österreichischer Staatsangehöriger, in Horgen (Zürich).

25. Oktober 1965.

Aussenhandel A.G. (Commerce Extérieur S.A.) (Foreign Trade Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1963, Seite 1742). Martin Summers ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Oktober 1965.

Restaurant Moderne S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1965, Seite 617), Einrichtung und Betrieb von Restaurants. Henry Sarasin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Oktober 1965.

Volkshausgenossenschaft Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1962, Seite 2093). Josef Waser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden Karl Pinton, von und in Wädenswil. Präsident und Vizepräsident führen je mit dem Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift.

25. Oktober 1965.

Milchgenossenschaft Glattfelden, in Glattfelden (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1959, Seite 2730). Emil Lauffer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Roth ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Kassier des Vorstandes. Rudolf Walder, von und in Glattfelden, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

25. Oktober 1965. Elektrotechnische Installationen.

Jakob Kowner A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 27. Januar 1964, Seite 263), Ausführung elektrotechnischer Installationen usw. Die Prokura von Fred Bohnenblust ist erloschen. Neu wird Kollektivprokura zu zweien erteilt an Vera Kowner, von und in Zürich.

25. Oktober 1965.

Kowner Schalttafel- und Apparatebau A.G., in Regensdorf (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1962, Seite 2494). Die Prokuren von Johann Wintsch und Bernhard Weber sind erloschen. Vera Kowner führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

25. Oktober 1965. Ueberseehandel.

Ed. A. Keller & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1965, Seite 2046), Ueberseehandel in allen Branchen usw. Zu Direktoren mit Einzelunterschrift sind ernannt worden Alfred Wetzl und Heinrich Eggenberger; deren Prokuren sind erloschen.

25. Oktober 1965. Helikopter-Transporte.

Air Project AG (Air Project SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. September und 4. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung von Transporten aller Art mit Helikoptern. Die Gesellschaft ist befugt, sämtliche dem Unternehmen dienende Geschäfte zu betreiben. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, ist zerlegt in 600 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Fred Röllhiser, von Langnau im Emmental, in Aarau, Präsident; Paul Gwerder, von Ingenbohl, in Zürich, Delegierter, und Ernst Sonderegger, von Balgach, in Aarau. Geschäftsdomizil: Mutschellenstrasse 92 in Zürich 2.

26. Oktober 1965.  
**Standard Telephon und Radio A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 835). Die Generalversammlung vom 21. Oktober 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 15 000 000 auf Fr. 18 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 18 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

26. Oktober 1965.  
**Landw. Genossenschaft Rheinau**, in Rheinau (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2773). Fritz Clavadetscher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Jules Riedo, von Plaffeien (Fribourg), in Rheinau. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

26. Oktober 1965. Genussmittel.  
**Hans U. Bon A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 236 vom 28. September 1965, Seite 3017). Import und Export von und Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln usw. Dr. Franz Wille, Präsident des Verwaltungsrates, und Hans Ulrich Bon, nun wohnhaft in Thalwil, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

26. Oktober 1965. Waren aller Art.  
**Rogat A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1959, Seite 2502). Binnen-, Import- und Exporthandel mit Waren aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Oktober 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Rogat A.-G. in Liquidation durchgeführt. Zum Liquidator ist ernannt worden Dr. Eugen Rubinstein; er führt nicht mehr Einzelunterschrift als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator. Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 21 in Zürich 2 (bei Dr. Eugen Rubinstein).

26. Oktober 1965.  
**Horta-Immobilien AG**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 391). Kauf und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden usw. Werner Greutert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Josef Wernle, von Herznach (Aargau), in Küttingen (Aargau).

26. Oktober 1965.  
**Institut für theoretische und angewandte Kaltwalztechnik AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1964, Seite 3398). Josef Stampfli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Enderli, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

26. Oktober 1965.  
**Gesellschaft für Industrial Design Devico AG**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1507). Planung, Gestaltung, Konstruktion und Analysierung von industriell oder handwerklich zu fertigenden Produkten usw. Die Unterschrift von Adolf Zillmann ist erloschen.

26. Oktober 1965. Autos.  
**A. P. Glättli AG**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1962, Seite 2494). Handel mit Automobilen usw. Hans Eggerschwiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

26. Oktober 1965.  
**Ligrufa Immobilien A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1965, Seite 127). Die Procura von Willi Rohner ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Karl Schlachter, von und in Zürich.

26. Oktober 1965.  
**Senntengenossenschaft Bocken-Horgen**, in Horgen (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1958, Seite 725). Die Generalversammlung vom 18. März 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Senntengenossenschaft Bocken**. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Aktuar Mettler und Kassier Läubli zeichnen nun auch unter sich.

26. Oktober 1965.  
**Sparkasse Zell**, in Zell, Genossenschaft (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1965, Seite 1184). Die Unterschrift von Paul Stahel jun. ist erloschen. Neu ist zum Verwalter mit Einzelunterschrift ernannt worden Hans Beat Stahel, von und in Zell.

26. Oktober 1965.  
**Baugenossenschaft «Gulmenmatt» des «I.A.V.W.R.» (Industrie-Arbeitgeberverein Wädenswil-Richterswil)**, in Wädenswil (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 89). Die Generalversammlung vom 12. November 1964 hat die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden hierdurch nicht betroffen.

26. Oktober 1965. Bauten.  
**Kurt Bachofen & Co.**, in Opfikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1962, Seite 2878). Baugeschäft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Kurt Bachofen wohnt nun in Kloten. Die Kommanditärin «Real-Grund-A.-G.» hat ihren Sitz nun in Opfikon.

26. Oktober 1965.  
**Real-Grund-A.-G.**, in Opfikon (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2806). Handel mit und Ueberbauung von Liegenschaften. Kurt Bachofen, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kloten.

26. Oktober 1965.  
**Oscar Pletscher & Co. Handels- und Treuhandgesellschaft**, in Zürich 7. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1965, Seite 617). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Oktober 1965. Maschinen, Apparate.  
**Saladin & Co.**, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1959, Seite 721). Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1965 sind auf die «Saladin AG», in Sirmach, übergegangen.

26. Oktober 1965. Photokopier-Apparate.  
**P. Bänziger-Züst**, in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1953, Seite 2870). Fabrikation und Vertrieb von «Fotex»-Photokopier-Apparaten. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

26. Oktober 1965. Waren aller Art.  
**Heinz Carl Huber**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinz Karl Huber, von Knutwil (Luzern) und Luzern, in Zürich 11. Handel mit Waren aller Art. Luchswiesenstrasse 220.

26. Oktober 1965. Haushalt- und Camping-Artikel.  
**Frau L. Greber-Färber**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Larissa Greber-Färber, von Zürich, in Zürich 10, Einzelunterschrift ist erteilt an Hans Greber-Färber; von und in Zürich. Vertretungen von Haushalt- und Campingartikeln. Trottenstrasse 47.

26. Oktober 1965.  
**Max Meili, Elektrische Anlagen**, in Dielsdorf. Inhaber dieser Firma ist Max Meili, von Weisslingen, in Zürich 6. Projektierung und Installation von elektrischen Anlagen. Geissackerstrasse 530.

26. Oktober 1965. Vorhangstoffe.  
**Leo Weil**, in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1960, Seite 1750), Engros-handel mit Vorhang- und Dekorationsstoffen. Einzelunterschrift ist erteilt an Gertrud Weil-Apt, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

26. Oktober 1965. Stahlrohrmöbel usw.  
**Schellenberg & Grimm**, in Bülach. Unter dieser Firma sind Karl Schellenberg, von Hori bei Bülach, in Bülach, und Robert Grimm, von Grüningen, in Bülach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1964 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation und Verkauf von Stahlrohrmöbeln sowie Ausführung von Polsterarbeiten. Allmendstrasse 52.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

25. Oktober 1965. Messerschmiedwaren usw.  
**Hans Bühler**, in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit Messerschmiedwaren, Schleiferei (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1930, Seite 2239). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

25. Oktober 1965. Messerschmiedwaren usw.  
**Hans Bühler**, in Langenthal, Inhaber der Firma ist Hans Bühler, von Rietheim (Aargau), in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit Messerschmiedwaren und Bestecken, Schleiferei, St. Urbanstrasse 18.

##### Bureau Biel

25. Oktober 1965. Galvanische Arbeiten.  
**Akrom, René Estoppey**, dipl. Ing. ETH, in Biel. Inhaber dieser Firma ist René Charles Estoppey, von Trey (Waadt), in Leubringen. Ausführung von galvanischen Spezialarbeiten. Waffengasse 7.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

20. Oktober 1965.  
**Darlehenskasse Lenk i.S.**, in Lenk i.S., Genossenschaft (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1958, Seite 2248). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 14. März 1965 hat die Genossenschaft ihre Statuten teilweise geändert. Die Genossenschaftsanteile wurden von Fr. 100 auf Fr. 200 erhöht. Ferner wurde zur bisherigen unbeschränkten und solidarischen Nachschusspflicht noch eine nominelle Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteiles eingeführt.

#### Zug - Zoug - Zugo

25. Oktober 1965.  
**Kaverag Kapitalverwaltungs A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Alfonso von Felten, von Winznau, in Pregassona, Präsident, und Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

25. Oktober 1965. Beteiligungen, Immobilien usw.  
**Tugocasa AG**, in Zug, Uebernahme von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie die Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1025).

**Alegria A.G.**, in Zug, Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1964, Seite 3864).

**Zukima AG**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1964, Seite 1967).

**Société de Gestion Hôtelière S.A.**, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Hotels in der Schweiz und im Ausland usw. (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 994/995).

**Serenatex A.G.**, in Zug, Import, Handel und Vertretung von Waren aller Art, insbesondere von Textilien usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1025).

**Coprel A.G.**, in Zug, Rationalisierung, Wirtschaftsstudien, Forschung, Verbesserung und Auswertung von Organisations-Methoden usw. (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1965, Seite 3011).

**Lufinag A.G.**, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen und Gesellschaften sowie Finanzierungen dieser Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1965, Seite 2339).

Neues Domizil: Oberleh 2 (bei Dr. Walter Süssli).

25. Oktober 1965. Plastikprodukte, elektrotechnische Apparate.  
**Villag AG**, in Zug, Herstellung von Plastikprodukten und elektrotechnischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1965, Seite 2916). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Oktober 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt neu gefasst: Handel mit, Finanzierung und Verwaltung von Liegenschaften sowie die Errichtung und Verwaltung von Immobilienfonds. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen.

25. Oktober 1965. Textilien usw.  
**Weitex AG**, in Zug, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Textilien usw. (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1965, Seite 2143). In den Verwaltungsrat wurde als Präsident Werner Stoeckling, von und in Basel, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Freiburg - Fribourg - Friborgo  
Bureau de Fribourg

- 25 octobre 1965. Participations.  
Mattel S.A., à Fribourg, administration de participations (FOSC. du 30 avril 1965, N° 99, page 1351). A été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux: Henry Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Collonges-Bellerive (Genève).
- 25 octobre 1965. Corssets, etc.  
E. & A. Bachmann, vormals Richard Ebner, succursale de Fribourg, fabrication et vente de corssets, société en nom collectif (FOSC. du 14 octobre 1959, N° 213, page 2540), avec siège principal à Schaffhouse. A été nommé fondé de pouvoir: Edmond Ebner, de Feuerthalen (Zürich) à Schaffhouse, avec signature individuelle.
- 25 octobre 1965. Fonds de placements, etc.  
Sunshine S.A., à Fribourg, créer, gérer un ou plusieurs fonds de placements, etc. (FOSC. du 10 mars 1965, N° 57, page 748). A été nommé membre du conseil d'administration: Achille Bianchi, de Lugano, à Vacallo (Tessin). Il engage la société par sa signature collective à deux avec une autre personne autorisée.
- 25 octobre 1965. Opérations immobilières.  
Sofinan S.A., à Fribourg, opérations immobilières (FOSC. du 30 septembre 1964, N° 227, page 2936). La société est radiée ensuite du transfert de son siège à Meyrin (FOSC. du 20 octobre 1965, N° 245, page 3294).

Solothurn - Soleure - Soletta  
Bureau Kriegstetten

21. Oktober 1965.  
Elise Büschlen-Haldi, Restaurant «Wilhelm Tell», in Zuchwil (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2784). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
21. Oktober 1965. Galvanische Anstalt.  
J. Schreyer-Kocher, in Zuchwil, galvanische Anstalt (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1959, Seite 2956). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
21. Oktober 1965. Korsette.  
Hanny Terhorst-Haas, bisher in Gerlafingen, Korsetgeschäft (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1958, Seite 3456). Die Firma hat den Sitz nach Biberist verlegt, wo die Inhaberin jetzt auch wohnt. Bleichenmattstrasse 39.
21. Oktober 1965. Mechanische Werkstätte.  
Adolf Kanziger, in Zuchwil, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1945, Seite 855). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
22. Oktober 1965.  
Fritz Teuscher, Textilien, in Zuchwil, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1955, Seite 2107). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
22. Oktober 1965.  
Lucie Gerber-Meier, Restaurant «Zum Zollhüsli», in Obergerlafingen (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2863). Die Firma ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

- Berichtigung.  
Dickmann A.G., in Basel (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1965, Seite 3370). Peter Locher-Dickmann, so lautet der Name des einen der neu ernannten Prokuristen richtig.
22. Oktober 1965. Damen- und Kinderbekleidung usw.  
Marquis & Co., in Basel, Fabrikation von Damen- und Kinderbekleidung usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 52). Die Kommanditärprokuristin Maya Allemann-Marquis ist nun auch Bürgerin von Basel und wohnt in Reinach (Basel-Landschaft). Die Kommanditärprokuristin Klara Wanner-Marquis wohnt nun in Münchenstein.
22. Oktober 1965. Zahntechnisches Labor usw.  
Feiner, Dental-Produktion, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Balz Feiner-Rebsamen, von Basel, in Binningen. Zahntechnisches Labor; Herstellung von Produkten für Zahnärzte und Zahntechniker. Blumenrain 1.
22. Oktober 1965.  
Rum Company Ltd. (Compagnie Rhumière S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1964, Seite 759). Prokura wurde erteilt an Walter Waldmeier, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.
22. Oktober 1965.  
Baumgartner chemische Kleiderreinigung, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marguerite Frieda Hauser-Killing, verwitwete Baumgartner, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Ernst Otto Hauser. Der Ehemann hat nach Art. 167 ZGB zugestimmt. Einzelprokura wird erteilt an Ernst Otto Hauser, von und in Basel. Chemische Kleiderreinigung. Güterstrasse 216.
22. Oktober 1965. Tuch usw.  
Max Schindler A.G., in Basel, Betrieb einer Tuchgrosshandlung usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1961, Seite 2314). Der Prokurist Eduard Lämmli führt nun Einzelprokura. Der Prokurist Karl Altorfer ist nun auch Bürger von Basel.
22. Oktober 1965. Import- und Exportgeschäfte usw.  
Sugria S.A., in Basel, Import- und Exportgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1962, Seite 2192). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Henri Félix Dupertuis, von Ormont-Dessous, in Lausanne. Er zeichnet zu zweien.
22. Oktober 1965.  
BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft A.G., in Basel (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1965, Seite 2455). Prokura wurde erteilt an Hansruedi Hofmann, von Sissach, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.
22. Oktober 1965. Textilprodukte usw.  
Sobaltex A.G., in Basel, Fabrikation von Textilprodukten usw. (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1965, Seite 1568). In der Generalversammlung vom 21. Oktober 1965 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Sabaltex A.G. (Sabaltex S.A.) (Sabaltex Ltd.).
22. Oktober 1965.  
Buchdruckerei Greif A.G., in Basel (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1964, Seite 2636). In der Generalversammlung vom 20. Oktober 1965 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 250 000 wurde durch

Ausgabe von 250 auf den Namen lautenden Stammaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 484 Stammaktien und 16 Vorzugsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 215 000 durch Verrechnung liberiert.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

22. Oktober 1965.  
Meier A.G. Kunststoffverarbeitung, in Binningen (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1962, Seite 2892). Nach Verrechnung von Fr. 5000 mit Forderungen ist das Aktienkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert.
- St. Gallen - St-Gall - San Gallo
22. Oktober 1965.  
Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Rorschach (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1965, Seite 2479). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.
22. Oktober 1965.  
Textilchemie E. Baumheier GmbH, in Rapperswil. Handel mit. Produktion und Abgabe von Lizenzen von chemischen Produkten für die Textilindustrie (SHAB. Nr. 135 vom 14. Juni 1965, Seite 1860). Die Unterschriften von Dr. Erich Baumheier und Käthe Baumheier-Schulze, beide Geschäftsführer, sind erloschen.
22. Oktober 1965.  
Konsumverein Eichberg, in Eichberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3561). Robert Kobler, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Walter Freund, von Altstätten, in Eichberg, Mitglied des Vorstandes, wurde zum Aktuar ernannt. Die Unterschrift von Hedi Nessensohn-Dürr, Buchhalterin-Kassierin ist erloschen. Neu wurde als Verwalterin-Kassierin (ausserhalb des Vorstandes) ernannt Elsa Riedi, von Castrisch, in Eichberg, Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.
22. Oktober 1965. Papier usw.  
M. Matzenauer & Co., in St. Gallen, Papier- und Pappengrosshandlung (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1963, Seite 2384). Kollektivgesellschaft. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 16.
22. Oktober 1965.  
A. Künzle, lic. oec., Treuhandbüro, in Rapperswil (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1623). Geschäftsdomizil: Webergasse 12.
22. Oktober 1965. Autoschwämme.  
K. Eichhorn, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Karl Eichhorn, von Winterthur, in Rapperswil. Versand von Autoschwämmen. Neue Jonastrasse 108.
23. Oktober 1965. Apparate, Maschinen usw.  
Comex AG St. Gallen, in St. Gallen, Export und Import von sowie Binnenhandel mit Waren aller Art, insbesondere feine mechanischen und elektrischen Apparaten, Maschinen und Anlagen (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1965, Seite 143). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Oktober 1965 wurde die Firma geändert in Recomex AG St. Gallen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.
25. Oktober 1965. Treuhandbüro usw.  
Martin Sutter, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Martin Sutter-Bächinger, von Schönholzerswilen (Thurgau), in Jona. Treuhand-, Immobilien- und Verwaltungsbüro. Cityhaus 32c.
25. Oktober 1965. Chemische Artikel usw.  
Conrad Bänziger Nachfolger Conza & Co., bisher in Heiden, Vertretungen von und Handel mit chemisch-pharmazeutisch-kosmetischen Artikeln und Parfümerien; Import und Vertrieb von Textilien sowie Textilvertretungen. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1957, Seite 1044). Die Firma hat den Sitz nach Flawil verlegt, Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gilbert Conza, von Rovio (Tessin), nun in Flawil. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Conrad Bänziger, von und in Heiden. Die Gesellschaft hat am 1. Juni 1956 begonnen. Geschäftsnatur: Vertretung von und Handel mit chemisch-pharmazeutisch-kosmetischen Artikeln. Herrensbergstrasse 41.
25. Oktober 1965. Lebensmittel, Mercerie.  
Frau Anni Frey-Heer, in Rapperswil. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Anni Frey-Heer, von Dulliken (Solothurn), in Rapperswil. Handel mit Lebensmitteln und Mercerie. Rütistrasse 4.
25. Oktober 1965.  
Wohnbaugenossenschaft «Lehnhalde» St. Gallen-Bruggen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1962, Seite 1168). Ernst Schawald, Aktuar, und Paul Wackerlin sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Robert Ender, von Eggersriet, in St. Gallen, Aktuar, und Paul Gmünder, von Appenzell, in St. Gallen. Präsident und Vizepräsident zeichnen unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes oder mit dem Verwalter.
- Aargau - Argovie - Argovia
14. Oktober 1965.  
Wohnbaugenossenschaft Dottikon, in Dottikon. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 7. September 1965 eine Genossenschaft. Zweck: Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaues, vor allem des sozialen Wohnungsbaues durch Planung, Finanzierung und Errichtung von Mehrfamilienhäusern und deren Verwaltung im Kanton Aargau. Der Genossenschaftszweck umfasst auch den Erwerb und die Veräusserung von Grundeigentum. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein im Nominalwert von Fr. 200 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Aargau. Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen haben überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihr an: Adolf Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Dottikon, als Präsident; Hans Erich Huber, von Hermetschwil-Staffeln, in Dottikon, als Vizepräsident; Urs Stampfli, von Burgäschli (Solothurn), in Dottikon, als Sekretär; Jörg Frei, deutscher Staatsangehöriger, in Dottikon (Architektur), und Josef Rappke, von Magden, in Wettingen (Protokollführer). Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: alte Bruggerstrasse 245, beim Präsidenten.
21. Oktober 1965.  
Bremgarten-Dietikon-Bahn A.G. (Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon), in Bremgarten (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1959, Seite 1226). In der

Generalversammlung vom 21. September 1965 wurden neue Statuten beschlossen, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren haben: Die Firma lautet: **Bremgarten-Dietikon-Bahn AG** (Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon) (BD). Zweck der Gesellschaft ist: Verwaltung und Betrieb der schmalspurigen Eisenbahn Bremgarten-West-Dietikon nach Massgabe der bestehenden Konzessionen; Verwaltung und Betrieb der ihr von den Schweizerischen Bundesbahnen verpachteten Strecke Bremgarten West-Wohlen nach Massgabe des bestehenden Pachtvertrages. Die Gesellschaft kann auch weitere Linien bauen, erwerben, in Betrieb nehmen oder den Betrieb ihres Netzes oder eines Teiles davon einer andern Bahnunternehmung übertragen. Sie kann ferner, soweit dies in ihrem Interesse liegt, verwandte Verkehrsunternehmungen, wie Autobus- oder Trolleybusbetriebe, einrichten und betreiben, deren Leitung übernehmen sowie sich an solchen beteiligen. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Aargau. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 21 Mitgliedern. Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates sowie der Direktor zeichnen zu zweien. Das Eidgenössische Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement hat den neuen Statuten vom 15. Oktober 1965 die Genehmigung erteilt.

25. Oktober 1965.

**Badstrasse-Immobilien A.G.**, in Baden. Erwerb und Verwaltung der Geschäftsliegenschaft Grundbuch Baden Nr. 811 an der Badstrasse (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1963, Seite 614). In der Generalversammlung vom 15. Juni 1965 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

25. Oktober 1965.

**Darlehenskasse Herznach-Ueken**, in Herznach (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1958, Seite 2763). In der Generalversammlung vom 22. März 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nominalwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident Adolf Acklin-Heimgartner und der Vizepräsident Josef Anton Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit ihre Unterschriften erloschen sind. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Hermann Schmid-Müller, von und in Herznach, und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Josef Ackle-Grand, von Ueken, in Herznach. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

25. Oktober 1965. Garage. Tankstelle usw.

**Cantamessa AG**, Hunzenschwil, in Hunzenschwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Garage mit Tankstelle und Servicestation, sowie den Handel mit Automobilen und Autozubehör aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1965 und Sacheinlagevertrag vom 12. August 1965 von Giovanni Cantamessa, Hugo Cantamessa und Davide Brignoli deren im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft mit Aktiven von Fr. 322 967,80 und mit Passiven von Fr. 239 575,70. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 83 892,10, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Alle von den Sacheinlegern seit dem 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hugo Cantamessa, von und in Hunzenschwil, als Präsident; Giovanni Cantamessa, von und in Hunzenschwil, und Davide Brignoli, italienischer Staatsangehöriger, in Hunzenschwil. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Rita Brignoli-Cantamessa, von und in Hunzenschwil. Geschäftsadresse: Friedhofweg 37.

25. Oktober 1965.

**R. Hänggli A.-G.**, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Wettingen. Betrieb eines Treuhandunternehmens, Einrichten, Führen und Abschliessen von Buchhaltungen, Durchführung von Betriebsberatungen, Steuerberatungen, Neugründungen, Umwandlungen, Finanzierungen, Durchführung von Revisionen und Expertisen (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1964, Seite 3568). In der Generalversammlung vom 31. August 1965 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Otto Fretz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Christian Jakob und Armin Delfosse. Sie führen Einzelunterschrift. Ihre Prokuren sind erloschen.

25. Oktober 1965.

**Glühlampenfabrik Gloria A.G.** Aarau (Fabrique de lampes à incandescence Gloria S.A. Aarau), in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Strahlungs-, insbesondere Lichtquellen aller Art und anderen elektrischen Artikeln (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1961, Seite 145). Dr. Hans Bergmaier ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Willy Baumgaertner ist zum Direktor ernannt worden und führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Robert Gloor ist als Direktor zurückgetreten; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin zu zweien.

25. Oktober 1965. Sand- und Kieswerk.

**Rudolf Gysi AG.**, in Rohr, Ausbeutung von Sand- und Kieslagern usw. (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1959, Seite 826). Max Gysi, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Rohr (Aargau).

25. Oktober 1965. Färberei, Ausrüstungsanstalt.

**Jenny & Cie. AG.** Aarau (Jenny & Cie. S.A. Aarau) (Jenny & Cie., Ltd. Aarau), in Aarau, Färberei und Ausrüstungsanstalt (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2147). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Fibich, staatenlos, in Suhl.

25. Oktober 1965. Sanitär- und Heizungsinstallationen.

**Tischhauser AG** Wettingen, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 19. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Sanitär- und Heizungsinstalla-

tionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre geschehen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Gerhard Tischhauser, von Sevelen (St. Gallen), in Künten, als Präsident, und Ulrich Thalmann, von Winterthur, in Wettingen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Dorfstrasse 57.

25. Oktober 1965. Zimmerei, Schreinerei usw.

**Arnold Ernst, Holzbau**, in Würenlos. Inhaber dieser Firma ist Arnold Ernst-Sennhauser, von und in Würenlos. Zwischen ihm und seiner Ehefrau Margaretha geborene Sennhauser besteht vertragliche Gütertrennung. Ausführung von Zimmerei, Schreiner- und Parkettarbeiten. Buchstrasse 500.

25. Oktober 1965.

**FACOM AG** Fabrikations- und Handelsfirma der graphischen Industrie, in Wohlen. Herstellung und Vertrieb von graphischen Erzeugnissen und graphischen Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1965, Seite 1265). Alfons Gysin, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Lenzburg. Die Geschäftsadresse lautet richtig: Aeschstrasse 10.

25. Oktober 1965.

**Former AG.** Herrenbekleidung, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 18. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Herrenkleidern aller Art und ähnlichen Produkten der Textilbranche. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Oktober 1965 von einem Gründeraktionär Waren (Herrenanzüge, Hosen «Trevira» und Vestons) zum Preise von Fr. 30 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die übrigen Fr. 20 000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Walter Fülleman, von Berlingen (Thurgau), in Buchs (Aargau). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bei «Fülleman und Dr. Rauber AG., Treuhand- und Revisionsgesellschaft», Bahnhofstrasse 20.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

25 ottobre 1965. Biscotti, cioccolata.

**Remonda & Ferretti**, precedentemente a Bellinzona, commercio biscotti, cioccolata e caramelle all'ingrosso con rappresentanze generali, società in nome collettivo (FUSC. del 23 febbraio 1961, N° 45, pagina 542). La sede sociale è trasferita a Giubiasco. Via Cantonale.

##### Distretto di Mendrisio

25 ottobre 1965.

**Banca Weiss S.A.** (Bank Weiss A.G.) (Weiss Banking Co. Inc.), in Chiasso (FUSC. del 15 ottobre 1965, N° 241, pagina 3236). Werther Futterlieb non è più vice-direttore; la sua firma è quindi estinta.

15 ottobre 1965. Immobili.

**Alideco S.A.** (Albarella Island Development Company), in Chiasso, l'acquisto, la costruzione e la vendita in Svizzera e all'estero di beni immobili, ecc. (FUSC. del 6 ottobre 1965, N° 233, pagina 3122). Dott. ing. Giorgio Varvaro, cittadino italiano, in Roma (Italia), e avv. Alfredo Noseda, da ed in Vacallo, sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due.

25 ottobre 1965.

**Società Anonima Gestione Iniziative Finanziarie Sagif**, in Chiasso, lo svolgimento di operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari, esclusa la raccolta di depositi di capitali, l'assunzione di incarichi fiduciari, segnatamente di commissioni per conto di terzi, la partecipazione a imprese commerciali, industriali ed immobiliari in Svizzera e all'estero (FUSC. del 13 febbraio 1962, N° 36, pagina 462). Con decisione assembleare del 15 ottobre 1965, la società ha modificato il proprio scopo come segue: lo svolgimento di operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari; l'importazione, l'esportazione, il commercio e la rappresentanza di merci varie. La società può partecipare a imprese similari. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Giulio Guglielmetti non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato dott. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. La firma del procuratore Armando Signorio è estinta. Nuovo recapito: Uffici propri, Palazzo Ferrari, Corso San Gottardo 25.

25 ottobre 1965. Chiusure lampo.

**Clic S.A.**, in Stabio, la fabbricazione e il commercio di chiusure lampo, ecc. (FUSC. del 22 settembre 1965, N° 221, pagina 2963). Max Lutz, da Thal (S. Gallo), in Bissone, già amministratore unico, è ora presidente del consiglio di amministrazione. Oskar Steinacher, da Zurigo, in Horgen (Zurigo), e Walter Schmid, da Oberhelfenschwil (S. Gallo), in Kloten, sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o collettiva del presidente con uno dei due membri.

#### Waadt - Vaud - Valais

##### Bureau de Cossonay

25 octobre 1965. Immeubles.

**S.I. Au Chanay A.**, à Montricher. Suivant acte authentique et statuts du 22 octobre 1965, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur et la vente de tous immeubles et toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières, annexes ou connexes à son objet. Le capital social est de fr. 50 000, il est divisé en cinquante actions, au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société acquerra en propriété commune avec la S.I. Au Chanay B et pour le prix de fr. 231 821, une parcelle de terrain de 61 819 m<sup>2</sup>, sise au lieu dit Au Chanay, commune de Montricher. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administratrice est Lucette Dierker, de Fiez, à Lausanne, qui engage la société par sa signature individuelle. Adresse: chez l'administratrice Lucette Dierker, à Montricher, Le Petit Essert.

25 octobre 1965. Immeubles.

**S.I. Au Chanay B**, à Montricher. Suivant acte authentique et statuts du 22 octobre 1965, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur et la vente de tous immeubles et toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières, annexes ou connexes à son objet. Le capital social est de fr. 50 000, il est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société acquerra en propriété commune avec la S.I. Au Chanay A et pour le prix de fr. 231 821 une parcelle de terrain de 61 819 m<sup>2</sup> sise au lieu dit Au Chanay, commune de Montricher. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice est Lucette Dierker, de Fiez, à Lausanne, qui engage la société par sa signature individuelle. Adresse: chez l'administratrice Lucette Dierker, à Montricher, Le Petit Essert.

#### Bureau de Grandson

25 octobre 1965.

**Société coopérative de consommation de Fontaines sur Grandson**, à Fontaines sur Grandson, société coopérative (FOSC. du 21 mai 1958, N° 116, page 1401). Alphonse Maygeoz, président, a démissionné. Sa signature est radiée. Fernand Gerbex, de Fontaines, Lutry, Saint-Saphorin et Epesses, à Fiez, est président. Il engage la société en signant collectivement avec le secrétaire René Pécoud (inscrit).

#### Bureau de Lausanne

25 octobre 1965. Matières plastiques.

**Art et décor S.A.**, à Lausanne, application de matières plastiques ou de produits synthétiques sur tous objets d'art et de décoration (FOSC. du 10 juin 1965, page 1818). Le capital de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, est actuellement entièrement libéré.

25 octobre 1965.

**Charles Saurer Agence Maserati**, à Lausanne (FOSC. du 7 mars 1963, page 685). Suite de mariage, le titulaire est maintenant allié Rey.

25 octobre 1965. Vêtements, etc.

**Spengler S.A.**, succursale de Lausanne, entreprise de vente par correspondance et commerce de vêtements, articles de sport et ménage (FOSC. du 28 juillet 1964, page 2322), société anonyme avec siège principal à Bâle. Nouveau but: exploitation d'un commerce et d'une entreprise de fabrication et vente par correspondance de confection pour messieurs, dames et enfants.

25 octobre 1965. Haute couture.

**P. Fischer**, à Lausanne, atelier de haute couture (FOSC. du 21 novembre 1958, page 3109). Le titulaire, ainsi que la fondée de procuration Ruth Fischer, sont domiciliés actuellement à Pully.

25 octobre 1965. Bar à café.

**Simone Buchs**, à Lausanne, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Le Brooklyn» (FOSC. du 24 juin 1965, page 1983). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 octobre 1965. Gravières.

**W. Beeri**, à Epalinges, exploitation de gravières (FOSC. du 7 décembre 1962, page 3540). Cette raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

25 octobre 1965. Nouveautés techniques.

**Mme M. Depraz «Teverama»**, à Lausanne, achat, vente et représentation de lentilles grossissantes pour télévision (FOSC. du 23 juin 1965, page 1972). Cette raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

25 octobre 1965. Papiers.

**E. Storz**, à Lausanne (FOSC. du 14 mai 1957, page 1306), commerce de papiers en gros. Cette raison est radiée ensuite du décès du titulaire.

25 octobre 1965. Papiers.

**R. Turian, suce. de E. Storz**, à Lausanne. Chef de la maison: Roland Gaston Turian, de Genève, à Pully. Commerce de papiers en gros. Rue Jean-Jacques Mercier 4.

25 octobre 1965. Hôtel.

**G. Kummer**, à Lausanne. Chef de la maison: Gilbert Kummer, de Miège (Valais), à Lausanne. Exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel de l'Ours». Rue du Bugnon 2.

25 octobre 1965. Installations électriques.

**E. Senn**, à Lausanne, installations électriques (FOSC. du 7 août 1948, page 2213). Procuration individuelle est conférée à Alice Senn, de Zurich, à Lausanne.

25 octobre 1965. Matériel automobile sportif.

**Jean-Claude Anex «Laurital»**, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Claude Anex, d'Ollon, à Lausanne. Importation, exportation et commerce de matériel automobile sportif et articles de diverse nature. Avenue des Peupliers 14.

#### Bureau de Nyon

22 octobre 1965. Poissons.

**Gaston Filliettaz**, à Coppet, commerce de poissons (FOSC. du 5 décembre 1952, N° 286, page 2968). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

#### Bureau de Vevey

25 octobre 1965. Alimentation générale.

**F. Chnard**, à Vevey, alimentation générale, vins (FOSC. du 28 juillet 1948, page 2109). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 octobre 1965.

**Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S.A.**, à Vevey (FOSC. du 19 juillet 1965, page 2271), société anonyme. L'administrateur Maurice Bourquin, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La procuration conférée à Cornelio Casanova est radiée.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

25 octobre 1965. Epicerie.

**Constance Genond**, à Bourg-St-Pierre (FOSC. du 19 août 1957, page 2220). La titulaire étant décédée, l'inscription est radiée.

25 octobre 1965.

**Taverne de Grandgousier S.A.**, à Riddes (FOSC. du 29 juillet 1965, page 2082). Le capital social de fr. 150 000 est entièrement versé: par acte authentique du 25 septembre 1965, l'assemblée générale a modifié les statuts en conséquence.

#### Bureau de Sion

23 octobre 1965. Marchandises de diverse nature.

**Chimex S.A.**, à Chippis. Suivant acte authentique et statuts du 16 octobre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'importation et l'exportation de marchandises; toute transaction commerciale et financière, l'exécution de mandats; gérance et représentation de toute nature; la mise en valeur de brevets et de procédés de fabrication et, en particulier, la représentation pour la Suisse de la «BASIC INDUSTRY CORP», à Panama. Le capital social est de Fr. 50 000 divisé en 50 actions au porteur de Fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées si tous les actionnaires sont connus ou par avis inséré dans l'organe de publication. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Dr. Franz Schmueckersschlag, d'Allemagne, à Munich (Allemagne), président; Hans Flückiger, de Rohrbach (Berne), à Sierre, vice-président, et Peter Flückiger, de Rohrbach (Berne), à Sierre, secrétaire. La société est engagée par les signatures individuelles du président ou du vice-président, ou par la signature collective à deux du secrétaire qui signera avec un autre administrateur. Domicile légal: c/o Louis Antille, entrepreneur, rue des Ecoles, Chippis. Bureaux: à Sierre. Les Pilettes, chez Hans Flückiger.

#### Genf - Genève - Ginevra

22 octobre 1965. Tabacs, etc.

**Gnaix's House, Beroud Henri suce.**, à Genève, tabacs, cigares, horlogerie, bijouterie, etc. (FOSC. du 7 juillet 1952, page 1722). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

22 octobre 1965. Tabacs, horlogerie, etc.

**Jaques & Cie**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 2 octobre 1965. Associés: Constant Jaques, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, et Pierre Muller, de Mosogno (Tessin), à Genève. Commerce de tabacs, horlogerie, bijouterie, coutellerie, maroquinerie et articles-souvenir. 13, rue du Mont-Blanc.

22 octobre 1965. Café-glacier, etc.

**Mme A. Abriel**, à Genève, café-glacier, etc. (FOSC. du 28 septembre 1964, page 2913). Nouvel objet: restaurant et snack-bar à l'enseigne «Academia». Nouvelle adresse: 18, rue des Délices.

22 octobre 1965. Appareils électriques, etc.

**«Sigmatie» R. Faller**, à Carouge. Chef de la maison: Rageth Faller, d'Ilanz (Grisons), à Grand-Saconnex. Représentation et commerce d'appareils électriques et de pièces détachées pour ascenseurs. 2-4, boulevard des Promenades.

22 octobre 1965. Ferblanterie et plomberie.

**Bruno Kehl**, à Vernier. Chef de la maison: Bruno Kehl, de Balgach (Saint Gall), à Vernier. Entreprise de ferblanterie et plomberie. 2, chemin des Vidollets.

22 octobre 1965. Equipement industriel, etc.

**Alsa SA**, à Genève, achat et vente de tout équipement industriel léger, etc. (FOSC. du 4 novembre 1964, page 3328). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 octobre 1965. Denrées alimentaires, etc.

**Au pur Aliment SA**, à Genève, denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 4 décembre 1952, page 2957). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 octobre 1965.

**Compagnie d'études et de participations industrielles**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 avril 1963, page 1135). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 octobre 1965. Combustibles, etc.

**Maure et Angelier SA**, à Genève, importation et commerce de combustibles, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1962, page 338). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 octobre 1965. Tracteurs, etc.

**Caterpillar Overseas SA**, à Genève, commerce de tracteurs, etc. (FOSC. du 27 mai 1965, page 1656). Nouvelle adresse: 118, rue du Rhône.

22 octobre 1965.

**Fiduciaire de Genève SA (Trenhand Genf AG) (Fiduciaire di Ginevra SA) (Trust Cy of Geneva Ltd)**, à Genève (FOSC. du 8 juillet 1965, page 2147). La procuration de Romain Alber est radiée.

22 octobre 1965.

**Fortunes et Patrimoines SA**, à Genève (FOSC. du 19 mars 1964, page 887). Claude Claudet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Eric Olivet, de Meyrin, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 octobre 1965. Assurances.

**Des Gouttes & Cie SA**, à Genève, agence générale d'assurances (FOSC. du 30 décembre 1963, page 3680). Albert Perrotet et Boris Wadimoff, jusqu'ici fondés de pouvoir, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue Bellot.

22 octobre 1965.

**Société Générale pour l'Industrie**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 septembre 1964, page 2924). Claude Empeyta, sous-directeur (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

22 octobre 1965. Participations financières, etc.

**Interpublie SA**, à Genève, acquérir et administrer toutes participations financières, etc. (FOSC. du 18 juin 1965, page 1922). Les pouvoirs de Morgan-Francis McDonough sont radiés.

22 octobre 1965. Perles, etc.

**Slupae International, Ltd, New-York, Geneva Branch**, à Genève, commerce, importation et exportation de perles, etc. (FOSC. du 2 février 1965, page 353), succursale de «Slupac International, Ltd», à New-York, société anonyme. Capital social porté à 100 000 \$, entièrement versé, représenté par 170 actions nominatives, sans valeur nominale. Peretz Straussberg (inscrit) est membre du conseil d'administration: il conserve ses fonctions de directeur de la succursale avec signature individuelle.

**Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations — Diffida**

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 25 000.— vom 18. Dezember 1918, Belege Serie I, Nr. 943, lastend im I. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 603 von Schüpfen. Schuldnerin: Landwirtschaftliche Genossenschaft Schüpfen-Rapperswil in Schüpfen. Gläubigerin: Frau Emma Notz-Bucher.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 15. November 1966, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (803<sup>2</sup>)

3270 Aarberg, 26. Oktober 1965.

Der a. o. Gerichtspräsident: Kihm.

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Fr. 20 000.— Inhaber-Schuldbrief im I. Rang vom 15. Februar 1933. Ursprünglicher Schuldner: Huldreich Schuppli, 1897, Postbeamter, Frauenfeld, haftend auf der Liegenschaft Oberkirchstrasse 13, Frauenfeld, E. Bl. 162 Parzelle Nr. 1021, Grundbuch Langdorf.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden.

8500 Frauenfeld, den 26. Oktober 1965. (807<sup>2</sup>)

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 10264-4 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Agentur Allschwil, lautend auf Heidy Meyer-Bitschy, Eisenbahnweg 30, Basel, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 4371.75.

Der unbekannt Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (812<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 28. Oktober 1965. Obergerichtskanzlei Baselland.

Es wird vermisst:

Sparheft der Spar- und Leihkasse Wilchingen, Nr. 2480, lautend auf den Namen des Theodor Külling, zum Weinberg, Wilchingen, mit einem Guthaben per 1. 1. 1965 von Fr. 9382.85.

Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis 10. Januar 1966 dem Bezirksrichter Unterklettgau vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (548<sup>2</sup>)

8200 Schaffhausen, den 29. Jun 1965

Der Bezirksrichter Unterklettgau  
(Kanton Schaffhausen).

Es wird vermisst:

Schuldbrief, Fr. 2000.—, ang. 23. Februar 1958 auf der Liegenschaft Sagenmühle in der Gemeinde Menznau, der Geschwister Siegenthaler, GB Menznau 614, 626, 629, 313, 267, 247.

Der Inhaber des genannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (805<sup>2</sup>)

6130 Willisau, den 25. Oktober 1965.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau  
Wiprächtiger

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 9. März 1921, Belege Serie I/3300 von Kapital Fr. 1000.—, lautend zu Gunsten der Frau Martha Probst-Tschabold in Bettwil (Aargau), haftend auf den Grundstücken Nrn. 226, 827, 1307, 1310, 1323 von Erlenbach.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannt Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, ansonst dieser Titel kraftlos erklärt wird. (804<sup>2</sup>)

3752 Wimmis, den 26. Oktober 1965.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental  
A. Ott

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire en 4<sup>e</sup> rang, au profit de Michel Trouillet, à Grellingen, taux 3½%, inscrite le 13 décembre 1954 à série IV, N° 5021 ps, de Fr. 69 000.— et réduite les 13 décembre 1954/1981 à Fr. 61 000.— et 22 juillet 1957/495 à Fr. 50 000.—, grevant l'immeuble Feuillet N° 1821 du ban de Delémont, d'une contenance de 5a 72 ca, estimé Fr. 159 200.—, sis rue de l'Industrie, à Delémont, acquis par dame Denise Bahner, née Mertenat, à Delémont, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (806<sup>2</sup>)

2800 Delémont, le 26 octobre 1965.

Le président du Tribunal: Ceppi.

Le détenteur des titres suivants:

une obligation de caisse de Fr. 10 000.— de la Caisse d'épargne et de crédit, 4¼%, à 3 ans de terme, N° 80086, avec coupon N° 1 et suivants attachés, émise le 13 août 1964;

un livret d'épargne, au porteur, N° 201535 de la Caisse d'épargne et de crédit, créancier de Fr. 3020.59 au 31 décembre 1964,

est sommé de me les produire jusqu'au 15 mars 1966. (693<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Muret

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 243 vom 19. Oktober 1964 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 31. Dezember 1952, Nr. 1, Belege Serie E III/4515, von Fr. 20 000, lautend zu Gunsten Ernst Thomi, gew. Zimmermeister in Münsingen, haftend im 4. Rang auf Münsingen Grundbuchblätter Nr. 1152 und 1553, ist dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit kraftlos erklärt. (808)

3082 Schlosswil, 28. Oktober 1965

Der Gerichtspräsident II:  
Aeschlimann.

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 247 vom 23. Oktober 1964 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 20. Dezember 1932, Belege Serie II, Nr. 985, von Fr. 18 000, lautend zu Gunsten von Frau Emma Bülikofer, geb. Mühlheim, von Ersigen, Hausfrau, Bodenackerweg, Konolfingen, und haftend im I. Rang auf Konolfingen Grundbuchblatt Nr. 598, ist dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit kraftlos erklärt. (809)

3082 Schlosswil, 28. Oktober 1965.

Der Gerichtspräsident II:  
Aeschlimann.

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 243 vom 19. Oktober 1964 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 19. Juni 1930, Belege Serie II, Nr. 171, von Fr. 10 000, lautend zu Gunsten des Otto Stettler, von Vechigen, geb. 6. Februar 1901, gew. alt Landwirt, Alpenweg 26, Worb, haftend im 3. Rang auf Worb Grundbuchblätter Nr. 1076 und 1077, ist dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit kraftlos erklärt. (810)

3082 Schlosswil, 28. Oktober 1965.

Der Gerichtspräsident II:  
Aeschlimann.

Nach erfolglosem Aufruf werden als kraftlos erklärt:

1. Verschreibung von Fr. 74.92, der Pfarrpfund Menzingen, expediert 1583.
2. Verschreibung von Fr. 94.35, der Schulpfund von Menzingen, sey nicht expediert.
3. Verschreibung von Fr. 370.— der Gemeinde Menzingen, expediert?
4. Verschreibung von Fr. 370.—, dem Caspar Zehnder, ob expediert?

alle Verschreibungen haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 210 auf der Ausserschwandegg, Gemeinde Menzingen, im Eigentum des Anton Uhr-Staub, Landwirt, Ausserschwandegg, Menzingen (Grundbuch Menzingen, Bd. XI, Fol. 195).

5. Verschreibung von Fr. 500, AW 3410, Vorgang Fr. 5987.06, expediert 16. 6. 1879, 4½%, losbar in 10 Jahren, Martini 1878 angehend, eingetragen 1879 Mai 31., von Jakob Freimann, zu Gunsten der Jgr. Verena Bütler in Kemmatten.
6. Verschreibung von Fr. 1000, AW 16038, Vorgang Fr. 17 487.06, expediert 2. 9. 1899, 5%, losbar jährlich, Martini 1896 angehend, von Marie Freimann, zu Gunsten von Caspar Werder, Meisterswil.
7. Verschreibung von Fr. 2000, AW 16915, Vorgang Fr. 21 887.06, expediert 6. 2. 1901, 5%, losbar jährlich, Martini 1899, angehend, eingetragen 1900, Dezember 27., von Marie Freimann, zu Gunsten der Geschw. Luthiger, Kemmatten.
8. Verschreibung von Fr. 1000, AW 16916, Vorgang Fr. 23 887.06, expediert 6. 2. 1901, 5%, losbar jährlich, Martini 1899 angehend, eingetragen 1900, Dezember 27., von Marie Freimann, zu Gunsten der Geschw. Luthiger, Kemmatten.

letztere vier Titel haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 7 und Heimwesen zu Drällikon, in der Gemeinde Hünenberg, Grundbuch Hünenberg, Band VII, Fol. 14, Liegenschaftseigentümer: Josef Schmid, Landwirt, Drällikon, Hünenberg. (811)

6301 Zug, den 27. Oktober 1965.

Kantonsgerichtspräsidium Zug  
Dr. V. Schaller.

**Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales****Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma A. & A. Nüesch, Balgach, wurde wegen der Aufgabe des Wollwarengeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 27. Februar 1971 verboten. (AA. 273)

9001 St. Gallen, den 26. Oktober 1965.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen  
Der Regierungsrat:  
W. Eggenberger

## SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT - UNION DE BANQUES SUISSES

Aktiven

Bilanz per 30. September 1965

Passiven

Aktiven		Fr.	Passiven		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		959 937 169.44	Bankenkreditoren:		
Coupons		6 142 155.86	auf Sicht	Fr. 816 617 351.03	
Bankendebitoren:			auf Zeit	Fr. 895 286 739.04	1 711 904 090.07
auf Sicht	Fr. 1 016 325 745.08		Kreditoren:		
auf Zeit	Fr. 1 385 483 821.49	2 401 809 566.57	Checkrechnungen und		
Wechsel		1 362 802 546.01	Kreditoren auf Sicht	Fr. 3 415 268 331.48	
Reports		72 693.45	Kreditoren auf Zeit	Fr. 1 439 236 491.72	
Debitoren:			davon mehr als 1 Jahr fest:		
Kontokorrent-Debitoren			Fr. 25 333 743.57		
ohne Deckung	Fr. 562 165 996.29		Depositen- und Einlagehefte	Fr. 1 206 807 572.18	6 061 312 395.38
Kontokorrent-Debitoren			Kassenobligationen		783 819 391.—
mit Deckung	Fr. 2 411 275 338.78		Obligationen-Anleihe		100 000 000.—
davon gegen hypoth. Deckung			Checks und kurzfristige Dispositionen		5 770 801.26
Fr. 1 190 636 214.68			Tratten und Akzepte		6 779 687.96
Feste Vorschüsse und Darlehen			Sonstige Passiven		179 777 355.50
ohne Deckung	Fr. 151 877 100.20		Aktienkapital		200 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen			Reserven:		
mit Deckung	Fr. 609 252 878.77		Allgemeiner Reservefonds	Fr. 40 000 000.—	
davon gegen hypoth. Deckung			Spezieller Reservefonds	Fr. 305 000 000.—	315 000 000.—
Fr. 330 678 133.11			Gewinnvortrag		5 777 427.31
Kontokorrent-Vorschüsse			Kautionen: Fr. 393 323 526.41		
an öffentlich-rechtliche					
Körperschaften	Fr. 115 882 483.48	3 850 453 797.52			
Hypothekaranlagen		330 524 902.01			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		448 899 946.92			
Bankgebäude		12 000 000.—			
Sonstige Aktiven		27 528 370.70			
Kautionen: Fr. 393 323 526.41					
		9 400 171 148.48			9 400 171 148.48

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## République islamique de Mauritanie

## Réglementation des prix

Le «Journal Officiel de la République islamique de Mauritanie» du 15 septembre dernier a publié la loi N° 65-133 du 26 juillet 1965 portant réglementation des prix dans cet Etat africain. Tout en abrogeant des prescriptions antérieures contraires la loi confère aux autorités compétentes la faculté de fixer, lorsque la conjoncture l'exige, les prix de vente maximums des marchandises d'importation, de production ou de fabrication locale et des services. Des décrets doivent dresser les listes des produits et services soumis à réglementation, ou faisant l'objet de dispositions particulières.

D'après le texte législatif en cause les prix de vente en gros des marchandises importées qui seront visées par les dispositions d'application devront être obtenus en ajoutant aux prix de revient licites<sup>1)</sup> des maximums de majoration fixés pour chaque article par arrêté. Pour les prix de vente au détail de tels produits les maximums de majoration s'ajouteront aux prix de vente en gros licites à déterminer en fonction des dispositions prévues par la loi.

Il ressort d'autre part de la réglementation nouvelle que les prix maximums de vente au public de toutes les spécialités et produits pharmaceutiques ne faisant pas l'objet d'un monopole gouvernemental sont les prix de vente au public dans le pays d'origine, convertis en centimes français, lus en francs CFA.<sup>2)</sup> et diminués d'un pourcentage fixé par décret.

Définissant les modalités de vente et de «facturation» des marchandises en Mauritanie et les règles de publicité des prix la loi du 26 juillet dernier dispose par ailleurs que le gouvernement peut, en cas de nécessité, notamment:

- fixer en valeur absolue ou homologuer les prix de vente à tous les stades des produits destinés à la consommation intérieure;
- déterminer par arrêté la liste des marchandises soumises à déclaration de stocks;
- réglementer la circulation et la distribution d'une ou plusieurs marchandises d'importation.

Enumérant enfin les opérations constituant des infractions la loi établit les règles à observer pour procéder au constat de ces infractions et pour les réprimer. Selon les pénalités entrant en ligne de compte les importateurs qui ne respecteraient pas la réglementation sur les prix applicable à un produit importé sous le couvert d'une licence pourraient être exclus, pour l'importation dudit produit, d'une nouvelle attribution de devises.

La division du commerce du DEP, à Berne, donnera de plus amples renseignements au sujet de la loi du 26 juillet 1965 aux intéressés qui lui en feront la demande par écrit.

<sup>1)</sup> Les éléments des prix de revient licites sont énumérés limitativement par la loi.

<sup>2)</sup> 100 fr. CFA = 2 fr. français. 255. 1. 11. 65

## Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 30. Oktober 1965 - Cours de conversion dès le 30 octobre 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.73½; Dänemark/Danemark: Fr. 62.90; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.40; Frankreich/France: Fr. 88.45; Italien/Italie: Fr. -69.99; Marokko/Maroc: Fr. 86.70; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.40; Norwegen/Norvège: Fr. 60.75; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.80; Schweden/Suède: Fr. 83.85.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.16.\* Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600, Basel/Bâle. 255. 1. 11. 65.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Oktober - 1965 - octobre

Kanton - Cantons	KONKURSE - FAILLITES			Besätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich .....	10	3	13	
Bern .....	4	—	4	1
Luzern .....	2	—	2	
Schwyz .....	1	—	1	
Zug .....	—	1	1	
Fribourg .....	1	—	1	
Solothurn .....	1	1	2	1
Basel-Stadt .....	7	—	7	
Basel-Land .....	1	—	1	
St. Gallen .....	—	1	1	1
Graubünden .....	1	—	1	
Aargau .....	1	2	3	
Thurgau .....	1	—	1	
Ticino .....	1	1	2	
Vaud .....	7	1	8	
Valais .....	3	—	3	
Neuchâtel .....	3	—	3	
Genève .....	10	3	13	1
Total Okt. 1965 .....	54	13	67	4
Total Okt. 1964 .....	39	6	45	5
Januar/Okt. 1965 .....	396	109	505	48
Januar/Okt. 1964 .....	284	104	388	56

## Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Innerstadt-Bühne 50-1711. Affoltern im Emmental: Kirchgemeinde Gemeindefeite Säemann und Liebesgaben 34-2174. Almens: Tschanner-Selm Christian alt Postautohalter 70-5735. Alterswil: Tschannen Ernst Ldw. Benewil 17-7382. Altstätten (SG): Thür-Rohner Jakob Bauunternehmung 90-12221. Arconciel: Caisse de crédit mutuel 17-7377. Ascona: Cooperativa case popolari al Ponte Conto B 65-7655. Avegno: Sezione liberale 65-6577. Bad Ragaz: Korner Eduard Flugzeug-Service 70-8776. Bärswil: Meier Walter Kaufmann 40-33835. Basel: Aichele-Rempfer Dieter A. 40-60112. - Canonica & Lotti Frenkendorf Zweigniederlassung Basel 40-18236. - Drogerie Wenger 40-6061. - Fasnachtsgesellschaft d'Querschleger 40-9169. - Felicitas Immobilien AG 40-31764. - Fischer-Grolimund Lotti 40-60118. - Freie Jugend der Schweiz Sektion Basel 40-35153. - Häni E. Linde-Verkaufsbüro Schweiz 40-12351. - JAS Public Relations Werner Schneider 40-35166. - Medul Apparatebau Dr. H. Meder & W. Ulmer 40-35175. - Moracchi-Zumkeller V. 40-2951. - Röslin Enzo 40-60124. - Scarpattetti Reto empl. de commerce 40-6209. - Speiser Thomas M. Dr. Advokat 40-5149. - Stierli Raimund Dr. ing. chem. 40-60117. - Strub Johann Kaufmann 40-60122. Bassersdorf: Helfrich Walter Werkzeugschleiferei 80-65013. - Schneider Karl Ferggerei 80-29862. Bauma: Gemeinnütziger Frauenverein 84-7986. Beinwil am See: Eichenberger W. Dr. 50-1261. Bellinzona: Azione movimenti giovanili per il suffragio femminile 65-609. - Azione superstiti arbitro Dpedrini 65-5072. - Ghirlanda Aurelio 65-5338. - Granata club 65-2518. - Materni Carlo 65-104. - Pellegrini & Pestalacci rappresentanti 65-2251. - Politica Nuova rivista politico-culturale 65-5820. - Regusci Cesare conto privato 65-6661. - Ufficio cantonale della circolazione e della navigazione 65-8000. Belp: Colonia Libera Italiana 30-30535. Bern: Bachert Werner Pfarrer 30-31044. - Brawand René Dekorateur Bümpliz 30-32983. - Dialectica Druck und Expedition W. Rösch & Co 30-20437. - Ebneter Robert Beamter EGV 30-29452. - Gertsch Hanspeter Offsetdruckerei 30-33018. - Hasler Installations-AG 30-353. - Koch Walter Rentner PTT 30-28876. - Muheim Anton Dr. Chemiker 30-29507. - Müller Rolf zahntechn. Labor 30-32009. - Staub Alfred Bäckerei Konditorei 30-22482. - Stiftung für Forschung und Ausbildung in der Galvanotechnik Kommission für Ausbildung und Lehrlingswerbung 30-29030. - La Télémeccanique électrique Nanterre succursale de Berne 30-4175. - Versandbuchhandlung für geistige Literatur H. Weyermann 30-30003. - Wiedemar Ulrich dipl. Masch. Ing. ETH 30-28652. Berzona: Noble Jean-Marie 65-7572. Biasca: Classe 1946 65-4921. Biel-Bienne: Aide aux objecteurs de conscience 25-7463. - Burri-Vessaz G. Mme épicerie vins 25-7187. - Dürig Fritz Cadranfabrikant 25-10010. Bofflens: Glayre-Magnenat A. épicerie forge 10-11347. Bolligen: Rothen-Jeanmonod M. Frau 30-28695. Bonaduz: Rostetter Christian 70-6490. Boncourt: Section féminine de gymnastique 25-12324. Bottmingen: Heussler Alfred Direktor 40-4803. Brig: Carrosserie Moderne Brunner AG 19-3879. Brissago: Brissago

SUB - società di salvataggio 65-2168. - Casa - Einkaufskommission für Inlandtabak der deutschen Schweiz 65-4785. Buchrain: Schmidiger Eduard 60-20524. Buchs (SG): Schwarz Hans Stahlwaren und Schleiferei 90-17746. Bülach: Weinbauverein des Bezirkes Bülach 80-64986. Buochs: Koch-Gasser Max 60-21859. Burgdorf: Bildungskreis der Arbeitnehmer 34-271. - Personalfürsorgestiftung Gebr. Gloor & Co 34-2870. - Soroptimist-Club 34-275. - Waber-Born Therese Frau 34-1312. - Wäger Kurt Weierrüti 2 34-2872. Chcxbrs: Brandt-Matthey Eric inspecteur de direction 18-350. Chippis: Parti radical démocratique 19-8709. Conthey: Remaniement parcellaire de la plaine de Conthey 19-8249. Corcelles (NE): Aubert Philippe 20-6905. Corsier-sur-Vecvey: Grand Jardin A Jean-Louis Barbey 18-4890. Le Crêt: Vial Charles & fils menuiserie charpente 17-7354. Davos Platz: Brenner K. Herren- und Damenmode 70-6715. - Erinnerungsbuch 100 Jahre Fremdenort Davos Landschaft Davos 70-3130. Dietikon: Fischer Bruno Autolackierer 80-31503. - Maag Max Eisenwaren Werkzeuge und Haushaltartikel 80-7142. Dietlikon: Wälti Hans Rudolf Kaufmann 80-49445. Dozwil: Schneider Hans Vertreter 85-2962. Dübendorf: Bärtschi Werner Mechaniker 80-45171. Emmenbrücke: Erni Xaver Fernmeldebespezialist 60-10991. Enney: Les Amis du Pere Ruffieux 17-7376. Eschenbach (LU): Konkordia Kranken- u. Unfallkasse Sektion 60-11368. Fiesch: Wellig Martin Lehrer 19-6485. Fleurier: Jacot François pasteur 20-699. Forch: Fischer-Wuhrmann Gertrud 80-55961. Freienbach: Römer-Weibel Urs Dr. dipl. Ing. chem. ETH 80-42708. Fribourg: Antognini A. amministrazione sotto chiesa 17-7360. - Fédération des notaires de Suisse 17-7372. - Magnat Philippe expert automobiles 17-7350. - Ruffieux Roland 17-7357. - Spoorenberger-Loiseau E. 17-7355. Frutigen: Balmer Paul Eisenhandlung 30-31989. Füllinsdorf: Massarotti V. Major Qm. Concours à ski rgt. int. mont. 5 40-35170. Fully: Bruchez Maurice transports 19-7497. Gampel: Zumbofen Ernest Hühnerfarm 19-6170. Genève: Abdani Halina Mme tabac des Tilleuls 12-16787. - Bertola Gabrielle Mlle 12-17824. - Bertola Rose-Marie Mlle 12-16736. - Cafina Genève SA 12-8082. - Fournet Pierre-Glaude Dr-méd. 12-1991. - France L. H. Dr-méd. 12-2134. - Garage du Stand SA 12-5579. - Institut de langues SA 12-5934. - Jung André Dr-méd. 12-8069. - Kolly Roland carrosserie 12-6521. - Locher Georges Dr-méd. spécialiste FMH gynécologie-acouchements 12-3729. - Perret Anne-Françoise Mlle 12-9637. - Rithner Angèle Mme 12-4818. - Salberg Jean-François 12-9050. - Schöpfer Marcel 12-12464. - Société immobilière Charmilles-Pelouse 12-6188. - Stoekli SA 12-15035. Giubiasco: Brändle Werner 65-7438. -

Corno Fausto 65-7074. - Del Don Sonya 65-5302. Gland: Association des éclairieurs vaudois groupe Noirmont-Gland 12-5305. Glion: Pontannaz Jean-François 18-459. Goldach: Trinkler-Furrer Walter Vertreter 90-17350. Gorduno: Pedrazzi Ettore 65-4542. Gossau (SG): Kalt Anton Landmaschinen 90-5506. Grabs: Sterbekasse 90-4999. Grandson: Retraites populaires section de Grandson 10-593. Grono: Bassi Fulvia docente 65-3112. - Bravo Gino impresa costruzioni 65-4716. Gümnenen: Foto Margrit Schneider 30-31070. Gunzwil: Feldmusik 60-22386. Hasle-Rüegsau: Schmid P. G. Propangasdepot 34-377. Heimberg: Trimex AG Werkzeuge und Werkzeugmaschinen 34-948. Herisau: Steinmann H. Uof-Kameraden 3/33 90-18202. Herrliberg: Fischer Alfred eidg. dipl. El.-Inst. 80-47925. Herzogenbuchsee: Marietan Roger Maurer- und Plattengeschäft 49-3122. - Schöni Paul Vertreter 49-673. Hilterfingen: Scheidegger Fritz Kaufmann 30-23471. Hirschtal: Karpf-Böhni W. 50-1338. Horgen: Pidoux-Kuonen Robert Ing. HTL 80-48969. - Schweiz. Bankgesellschaft 80-837. - Wittwer Pierre Uhren Bijouterie 80-11279. Horn: Krankenkasse der Firma Raduner & Co AG 90-18607. Horw: Piconi Romeo dipl. Tiefbautechniker 60-17052. Kaufdorf: Messerli Fritz Baugeschäft 30-30670. Kilchberg (ZH): Monopol-Produkte J. C. Dahinden 80-64801. Kleindietwil: Oeffentliche Arbeitslosenversicherungskasse 49-3111. Kleindöttingen: Kalt-Jetzer E. Landwirt 50-10215. Kriens: Loosli-Feusi Marie 60-14761. - Nussbaum Hans F. 60-22387. Künsnacht (ZH): Ouboter-Vogel Emma 80-52633. Längenbühl: Wenger Otto Traktorhalter 30-27717. Langenthal: Bezirksspital in Langenthal Spitalneubau 49-3126. - Bildungs- und Freizeitzgemeinschaft 49-3127. - Fussballeub Langenthal Senioren-Abteilung 49-3129. - Röhli-berger-Glauser Gertrud 49-1742. - Veteranen-Vereinigung Oberaargau-Emmental im SPV 49-3128. Lausanne: Antenen Gisèle 10-13075. - van Bogaert G. & H. Matti arch. EPUL 10-11397. - Chatelain J.-P. 10-10359. - Conférence des directeurs cantonaux de l'agriculture 10-20450. - Diamand Armand 10-20940. - Druckrey Eike dipl. Chemiker 10-21769. - Eberbach Wolfgang 10-17223. - Laboratoire d'électrochimie et de radiochimie Université de Lausanne prof. P. Lerch 10-1204. - Oraz Manuel 10-3033. - Rey Catherine Mme 10-24665. - Rieder Pierre 10-26483. - Rittmeyer-Cunco Anne Lise 10-18215. - Vie nouvelle 10-26420. Lenzburg: Oertig Hans Betriebsleiter 50-10785. Linescio: Moretti Milton docente 65-5417. Locarno: Bernasconi Siro farmacia Solduno 65-837. - Cappella della S. Croce Colmanicchio 65-4280. - Larson & figli SA Muraltio 65-7321. - Pfaffhauser-Corecco Emilio 65-1197. (Fortsetzung siehe Nr. 256 - Suite voir N° 256)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**MEMMEL**

**Stempel Eildienst 4 Stunden**

Die neue Abteilung ohne Preiszuschlag. Verlangen Sie kostenlos die Hauszählung. MEMMEL EILDIENTST 4000 BASEL Extra-TEL. 061 24 06 17

**PATENTE**

**KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.**

8001 Zürich Behnhofstrasse 58

**Inserate**

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Gleich gut und gleich beliebt wie auf der ganzen Welt

Regular Fr. 1.20  
King size Fr. 1.30

**Forma Immobilien AG., Zürich**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu der am Mittwoch, den 10. November 1965, 9.00 Uhr, in Brugg, Laurstrasse 17, 3. Stock, Advokatr- und Notariatsbüro, stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1964.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz und Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen: a) des Verwaltungsrates, h) der Kontrollstelle.
6. Bericht über die Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.

Anschliessend findet eine

**ausserordentliche Generalversammlung**

statt mit dem Traktandum:

Öffentliche Beurkundung der in der letzten Generalversammlung beschlossenen Statutenänderungen.

Zürich, den 25. Oktober 1965

Der Verwaltungsrat

Der Bericht der Kontrollstelle und die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung für 1964 liegen im Büro der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 72/II (Advokaturbüro), in Zürich, zur Einsichtnahme auf.

**Continentalte Gesellschaft für Bank- und Industrierwerte, Basel.**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu der Montag, 15. November 1965, vormittags 11.30 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1 in Basel stattfindenden

**35. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1964 bis 30. Juni 1965.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend: a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz; b) Entlastung der Verwaltung; c) Vortrag des Passivsalvos der Gewinn- und Verlustrechnung auf neue Rechnung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 11. November 1965 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 1. November 1965 an in unserem Geschäftsbüro, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 20. Oktober 1965

Namens des Verwaltungsrates:  
Karl Türler



**Patente**  
In allen Ländern durch  
Dipl.-Ing. J. Spilly  
Stampfenbachstr. 68  
Zürich, Tel. 28 87 04

**Warenumsatzsteuer**

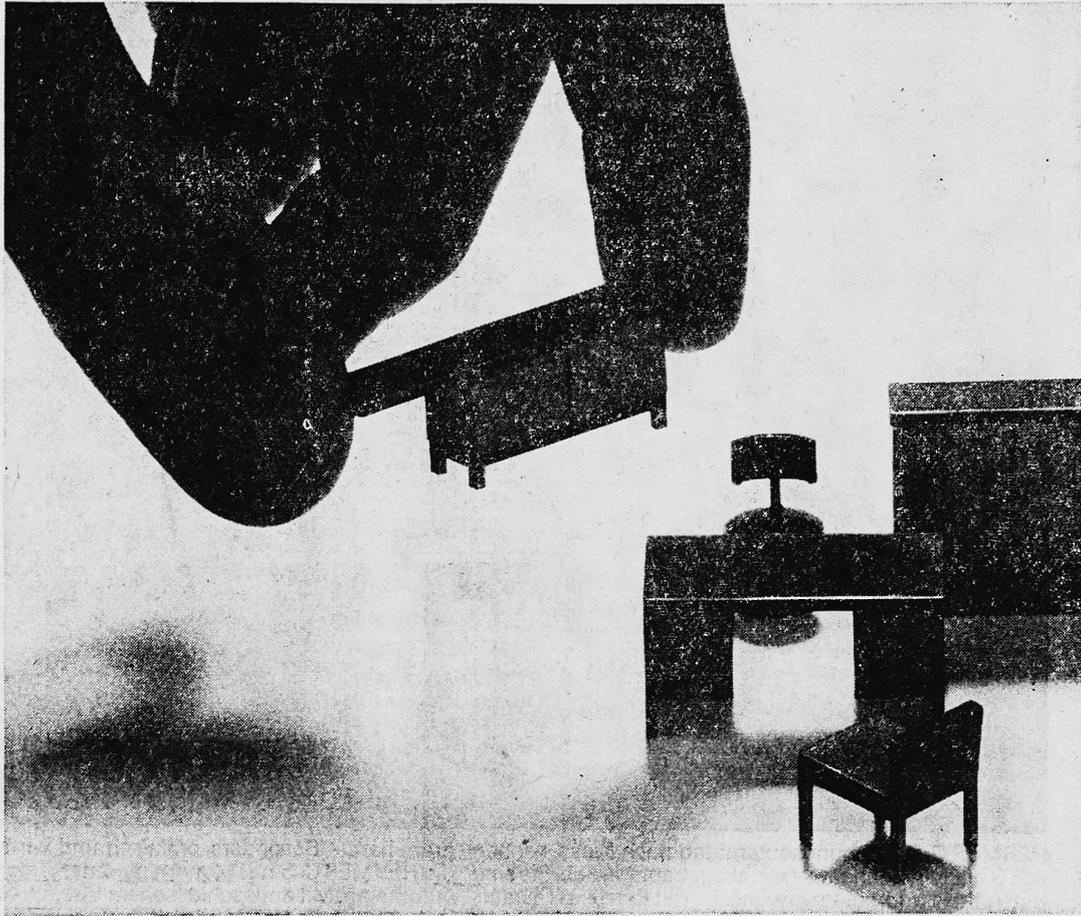
Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes  
3000 Bern

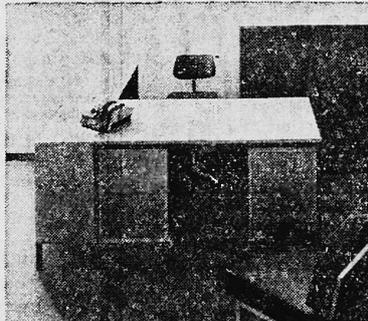
**Impôt sur le chiffre d'affaires**

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce  
3000 Berne



**Für die Büroplanung braucht es eine geschickte Hand...**



**...für die Einrichtung gute Möbel!**

Wir können Ihnen beides bieten. Erstens steht Ihnen und Ihrem Architekten unsere erfahrene Büroplanungsequipe kostenlos zur Verfügung. Und zweitens steht das gesamte, umfangreiche Stolzenberg-Büromöbelprogramm bereit. Vom einfachen Pult bis zum luxuriösen Direktionszimmer.

unserer grossen Büromöbelausstellung und vor allem bei der Besichtigung unserer eigenen Büros, die alle als «Stolzenberg-Musterbüros in der Praxis» eingerichtet sind. Wann dürfen wir Sie erwarten? Morgen? Oder heute noch?

Stolzenberg – und Sie werden stolz sein auf Ihr Büro!

Stolzenberg stellt formal, funktionell und qualitativ erstklassige Büromöbel her. Davon können Sie sich selbst überzeugen. In

**Stolzenberg**

**JOST**

vertritt Stolzenberg in der Schweiz

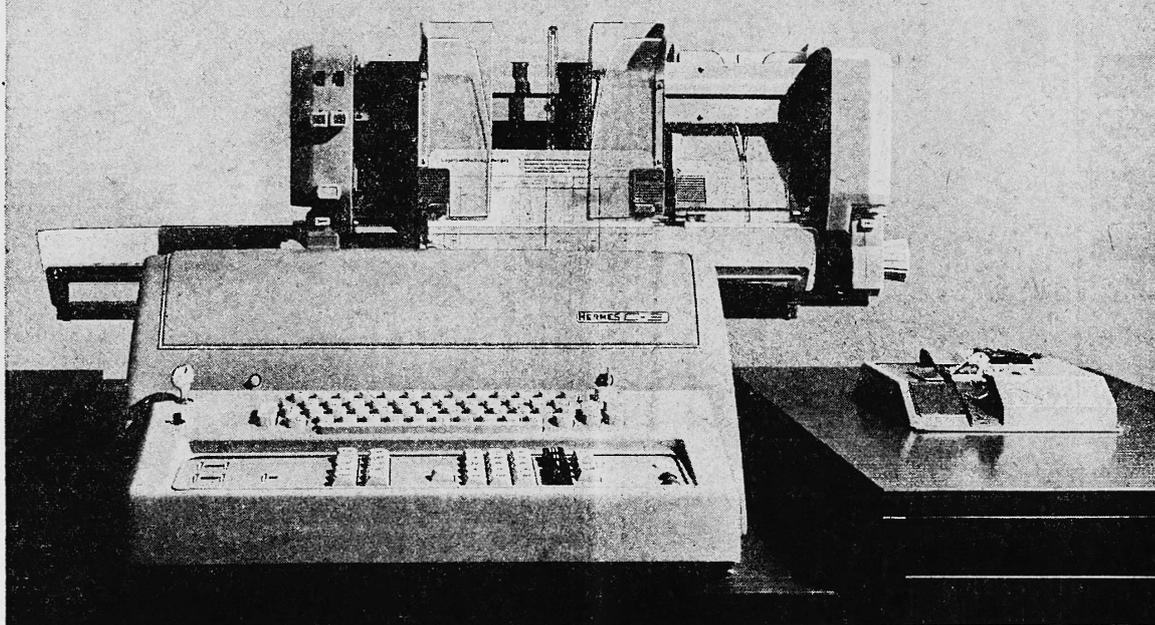
Ernst Jost AG Wallisellenstrasse 301 8050 Zürich Tel. 051 418880

Wir wünschen Stolzenberg Dokumentation und Referenzliste. HA

**BON**

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_

# HERMES LÖST BUCHUNGSPROBLEME



HERMES C-3, Buchungsautomaten nach Mass, können von 3 bis zu 11 Rechenwerken ausgebaut werden. Sie sind mit Volltext und, sofern erwünscht, mit Kurztext-Tastatur ausgerüstet. Aussergewöhnliche Vielseitigkeit durch Steuerschienen mit 4 und Tabulatorschiene mit 8 Pro-

grammen. — Besonders praktisch und wirtschaftlich ist die HERMES C-3 mit Monomatic- oder Bimatic-Einzugsautomaten. Mit angeschlossenem Streifen- oder Kartenlocher steht die HERMES C-3 im Dienste der Datenverarbeitung.

**Hermag** Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstrasse 2, 8001 Zürich, Telefon 051 231428  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz

**HERMES**  
C-3

ein Paillard-Erzeugnis

## Gerade der selbständige Mensch bedarf der Hilfe!

Dieses Wort, sachlich und zeitnahe begründet, stammt vom Basler Professor W. Muschg. Es klingt zunächst paradox. Der eigenständige Mensch, so würde man meinen, bedarf gerade der Hilfe nicht. Diese Vorstellung erweist sich aber in der Praxis als falsch. Der heutige Gesellschaftsdruck wie die Probleme des Personal mangels begünstigen oft gerade bei den Besten müdemachende Erfahrungen, Menschenfurcht, Kontaktschwierigkeiten und Mangel eines gesunden Eigenlebens. Selbständigkeit muss gefördert werden.

Aus der klaren Erkenntnis dieser Situation sollten Sie nicht weiter kostbare Zeit und Kraft verlieren. Bauen Sie zusätzlich zur fachlichen Tüchtigkeit die einzigartigen Werte unseres Fernkurses für erfolgreiche Persönlichkeitsbildung und vertiefte Lebensgestaltung in Ihren Berufs- und Lebenskreis ein!

Sie werden noch nach Jahren über die gewonnenen Einsichten glücklich sein und von der Ihnen gebotenen Hilfe zehren.

Zur sachlichen Orientierung über Einzelheiten verlangen Sie möglichst umgehend die ausführliche WEGLEITUNG, die Ihnen kostenlos und unverbindlich zugestellt wird. Kein Vertreterbesuch!

### Poehlmann-Institut, 8036 Zürich

Wuhrstr. 5 Postfach 295 Tel. 051 / 35 14 33

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos in verschlossenem, neutralem Kuvert Ihre WEGLEITUNG.

Name / Vorname: .....

Genaue Adresse: .....

Kein Vertreterbesuch!

SH II/65

## Société Financière Italo-Suisse

### Paiement du dividende de l'exercice 1964/65

Le dividende fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 29 octobre 1965 sera mis en paiement dès le 1<sup>er</sup> novembre 1965 comme suit, auprès des domiciles de paiement indiqués ci-après:

Fr. 12.- par action aux 500 000 actions,  
contre remise du coupon N° 12, sous déduction de 30 %  
pour le droit de timbre fédéral sur les coupons et l'impôt anticipé, soit Fr. 8.40.

#### Domiciles de paiement:

MM. Héntsch & Cie, Genève  
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales  
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales  
Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales  
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales  
Banca della Svizzera Italiana, Zurich et Lugano  
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences  
Banque Leu & Cie S.A., Zurich  
MM. A. Sarasin & Cie, Bâle  
Banque Commerciale à Zurich, Zurich

Genève, le 29 octobre 1965

Le conseil d'administration

## Laboratoires F.B. Unis S.A., Lausanne

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

### l'assemblée générale ordinaire

fixée au vendredi 19 novembre 1965, à 15 h. au siège de la société.

Ordre du jour:  
Opérations statutaires.

Lausanne, le 1<sup>er</sup> novembre 1965

Au nom du conseil d'administration:  
M. Gross, président

**Payerne-Transports**  
S.A.  
Transports  
Internationaux

Tél. (037) 6 21 66  
Télex 3 61 03

PAYERNE, gare 8

Services par camions  
TIR  
Lyon-Grenoble  
Ulm-Stuttgart-Munich  
Barcelona-Madrid

Correspondants dans toute la  
France et l'Allemagne,  
Opérations de douane. Entrepôts.

Bis 13. November 1965

**Liquidation eines grossen  
Gebraucht-Werkzeug-  
Maschinenparkes**

(Amtlich bewilligte Wenderlagerliquidation)

Es gelangen zum Verkauf zu ausser-  
gewöhnlich günstigen Preisen

ca. 400 Werkzeugmaschinen

Profitieren Sie von unserer interessanten  
Liquidation

**Stuber Maschinen AG**  
8302 Kloten bei Zürich

Industriestrasse 10, Telefon (051) 84 25 08  
(provisorisch)

Privat: 8132 Egg ZH, Postfach 6  
Telefon (051) 86 78 30

Ganz hinter dem Lagerhaus Kloten, welches beim  
Bahnhof SBB steht, zirka 2 km vom Flughafen Kloten

täglich durchgehend geöffnet von 9 bis 18 Uhr,  
Samstag auch geöffnet bis 17 Uhr

**Lichtpaus-  
Maschinen**  
HELIOSTAR  
HELIO MATIC



Kombiniert für Belichtung und  
Halbfeucht- oder Trockenent-  
wicklung für Weiss- und Trans-  
parentpausen auf Papieren von  
32-210 g.

Einfach in der Bedienung —  
sauber — wirtschaftlich.  
Schweizer Qualitäts-Arbeit. Erst-  
klassiger Service.

Verlangen Sie unseren Katalog  
für die verschiedenen, den Be-  
dürfnissen angepassten Modelle.  
Wir senden Ihnen auch gerne  
unsere OZALID Papier-Muster.

**OZALID ZÜRICH**  
Seefeldstrasse 94 Tel. 051/24 47 57

In BIEL zu vermieten grosse  
**moderne Halle**  
(2100 m<sup>2</sup>)  
als Depot, Warenumschlagplatz oder  
evtl. Werkstatt mit Auslagerampe.  
Geldanschluss SBB. Gute Zufahrt.

Auskünfte durch:  
Treuhandbüro W. Bieri-Leu  
2500 Biel, Tel. 082 220 57

**Die Personal-Krankenversicherung  
der Winterthur-Unfall**

- Taggeldversicherung zur Ablösung der Lohnzahlungspflicht nach Art. 335 OR für die Arbeiterschaft.
- Taggeldversicherungen mit längerem Wartezeiten als Rückversicherung des Arbeitgeber-Risikos, das in der Fortsetzung der Lohnzahlung bei längerer Arbeitsunfähigkeit höherer Angestellter oder des Arbeitgebers selbst besteht.
- Taggeldversicherungen mit längerem Wartezeiten für Angestellte als moralischen einwandfreie Lösung des Dilemmas, wie lange muss und kann die Lohnzahlung bei lang dauernder Krankheit fortgesetzt werden?
- Spitalzusatzversicherungen für das ganze Personal als Ergänzung zur in der Regel ungenügenden Eigenvorsorge.
- Privat-Krankenversicherung für Heilungskosten als zusätzliche Vergütung für höhere Angestellte.

Die Winterthur-Unfall ist bestrebt, auch in der Krankenversicherung den guten Ruf zu wahren und zu mehren, den sie für ihre Kulanz in andern Versicherungszweigen schon lange geniesst.

**Winterthur UNFALL**  
Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

**HOFTLEIBIR**  
ICELANDIC AIRLINES

Höhere Touristenklasse  
Preis konkurrenzlos

**LUXEMBURG—NEW YORK  
& ZURÜCK FR. 1300.—\***

\* Sonderflugscheine 21 Tage, gültig bis 31. März. Nachsaison-Preis 9½ Monate pro Jahr gültig: Fr. 1391.—  
Auskünfte durch Ihr Reisebüro. Hauptagent: PAUL BRAUN, GENÈVE

Aus Eintauch günstig abzugeben fabrik-  
neuer Fakturier- und Buchungsautomat

**OLIVETTI MERCATOR 5000**

elektronisch, 2 Zusatzprogramme, mit  
Werksgarantie  
Fr. 17500.— anstatt Fr. 23500.—

ferner Buchungsautomat

**BURROUGHS SENSIMATIC**

Serie 100, 3 Zählwerke, Kurztext, wenig  
gebraucht, inkl. Maschinenständer  
Fr. 5800.— anstatt Fr. 14000.—

Telefon (051) 45 93 33

J. F. PFEIFFER AG, 8038 Zürich

**Revisur**

Nombreuses années de pratique dans le  
domaine fiduciaire,

cherche  
changement de situation

dans fiduciaire ayant activité dans le canton de  
Neuchâtel et le Jura bernois.

Faire offres sous chiffre P 11675 N à Publi-  
citas S.A., 2300 La Chaux-de-Fonds.

Das  
**SCHWEIZERISCHE  
HANDELSAMTSBLATT**  
ist in Finanzkreisen sehr verbreitet.  
Mit einem Inserat  
erreichen Sie auch diese  
Kreise.

**Conversation et Traduction**  
die einzige Monatszeitschrift dieser Art  
hilft Ihnen

Ihre Französischkenntnisse auf unter-  
haltsame Weise zu erweitern und zu ver-  
tiefen.  
Halbjährlich Fr. 8.—, jährlich Fr. 15.—  
Verlangen Sie Gratis-Probenummern!

Emmentaler-Blatt AG, 3550 Langnau BE

**Warenumsatzsteuer**

Die gegenwärtig gültigen Erlasse be-  
treffend die Warenumsatzsteuer werden  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt ver-  
öffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von  
42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise  
von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Vor-  
einzahlung auf unsere Postcheckrechnung  
30-520 bezogen werden kann. Um Irrtü-  
mer zu vermeiden, sind separate schrift-  
liche Bestätigungen dieser Einzahlungen  
nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Insertions dans la FOSC. = efficacité et succès!



**Täglich Camionverkehr**  
**Stückgut + Ladungen über St. Margrethen**  
nach  
**DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH**  
Lagerhaltung — Verzollungen

**EMIL EGGER AG., ST. GALLEN**  
Ferntransporte — Kranbetrieb — Spezialtransporte  
Lettenstrasse 10/12, Telefon (071) 24 14 04  
Telex 5 71 70

Regelmässiger Sammelverkehr

**Schweiz-Lisboa**

mit wöchentlichen Abfahrten

A. I. T. E.  
 Agencia Internacional de  
 Transportes Expressos Ltda.  
 C. Marquês de Abrantes 114  
 Apartado 2657  
 LISBOA 2

**VÉRON, GRAUER AG**

GENÈVE - Basel - Zürich - St. Gallen



**Dictaphone®**  
 Diktierapparate



Wegweisend für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22  
 Abt. Büromaschinen Bahnhofstrasse 22 beim Paradeplatz Telefon 051/2337 07

**EIDGENÖSSISCHE VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT,  
 ZÜRICH**

Geschäftshaus-Neubau Talacker 21,  
 Zürich

Auf Herbst 1966 an erstklassiger Geschäftsloge zu vermieten:

**Moderne Ladenlokalitäten  
 Büroräume**

geeignet für Anwälte, Aerzte und Zahnärzte

**Lager- und Archivräume  
 Autoeinstellplätze**

Ausbauwünsche können noch berücksichtigt werden.

Auskunft erteilt Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,  
 Liegenschaften-Verwaltung in Winterthur, Tel. (052) 8 44 11.

**ACAFID A.G.**

Treuhand-, Revisions- und  
 Organisationsgesellschaft

Neutrale Wahl  
 von Buchungssystemen

8001 Zürich, Löwenstrasse 59 (051) 25 65 17  
 6900 Lugano, Via Ciseri 4 (091) 2 80 74



**Für Ihre  
 Kundengeschenke**

die schwedischen Qualitäts-  
 Kugelschreiber und -Drehstifte

**BALLOGRAF**

Schenken Sie ein Präzisions-  
 Schreibgerät von Ballograf, versehen

**mit dem Namen  
 Ihrer Firma  
 oder Ihres Kunden**

Vollständige Musterkollektion mit Probe-  
 prägungen und Mengenpreisliste unver-  
 bindlich durch Ihren Fachhändler oder  
 die Generalvertretung Signist + Schaub  
 1110 Morges.

# Maggia Kraftwerke AG Locarno/Tessin

**Partner:**

Kanton Tessin, Kanton Basel-Stadt, Stadt Bern, Stadt Zürich, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Bernische  
 Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Aare-Tessin AG für Elektrizität

**Ausgabe einer**

## 5% Anleihe 1965 von Fr. 30 000 000

bestimmt zur weiteren Finanzierung der im Bau befindlichen Kraftwerkanlagen der Gesellschaft (2. Etappe).  
 Davon werden Fr. 28 000 000 zur öffentlichen Emission aufgelegt.

**Anleihebedingungen:**

Laufzeit längstens 15 Jahre

Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000

Jahrescoupons per 15. Dezember

Kotierung an den Börsen von Basel, Bern und Zürich

Die an der Gesellschaft beteiligten Kantone, Städte und Elektrizitätsunternehmen sind anteil-  
 mässig zum Bezug der gesamten Energieproduktion sowie zur Entrichtung der Jahreskosten,  
 inbegriffen die Verzinsung der Anleihen, verpflichtet.

**Emissionspreis:**

100,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel

**Zeichnungsfrist:**

1. bis 8. November 1965, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

**Zürcher Kantonalbank****Basler Kantonalbank****Aargauische Kantonalbank****Schaffhauser Kantonalbank****Zuger Kantonalbank****Appenzell A/Rh. Kantonalbank****Walliser Kantonalbank****Banca dello Stato del Cantone Ticino****Kantonalbank von Bern****Thurgauische Kantonalbank****Glarner Kantonalbank****St. Gallische Kantonalbank****Appenzell I/Rh. Kantonalbank****Schweizerische Bankgesellschaft****Schweizerischer Bankverein****Schweizerische Kreditanstalt****Bank Leu & Co. AG****Schweizerische Volksbank**

### Livrets d'épargne égarés

Les livrets d'épargne, respectivement de dépôts, nominatifs  
 de notre banque, ci-après désignés ayant été égarés ou détruits,  
 seront annulés et remplacés par des nouveaux livrets s'il n'est pas  
 fait opposition d'ici au 2 décembre 1965:

N° 62992 de Fr. 2500.01 délivré le 19 janvier 1960

N° 56613 de Fr. 4221.98 délivré le 22 août 1956

N° 61968 de Fr. 314.45 délivré le 5 juin 1959

N° 58577 de Fr. 148.16 délivré le 23 août 1957

N° 747 (livret de dépôts) de Fr. 1067.34 délivré le 11 mars  
 1959

Lausanne, le 30 août 1965

Caisse d'Epargne et de Crédit

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00

Verlangen Sie vom SHAB unentgelt-  
 liche Zusendung von Probenummern der  
 «Volkswirtschaft».

Unser langjähriger

## Chefbuchhalter

wird bald in den Ruhestand treten. Die Stelle ist neu  
 zu besetzen.

Wir bieten fachlich und charakterlich gut ausgewie-  
 sener Persönlichkeit eine interessante Position auf  
 dem Hauptsitz und ein den Zeiterfordernissen ent-  
 sprechendes Salär. Jede Offerte wird streng ver-  
 traulich behandelt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind  
 erbeten an die

**Direktion der  
 Aargauischen Kantonalbank, Aarau**